

Кнопочный модуль со встроенным BCU, "Стандарт", 1 группа  
Арт. № 4071 TSM  
Кнопочный модуль со встроенным BCU, "Стандарт", 2 группы  
Арт. № 4072 TSM  
Кнопочный модуль со встроенным BCU, "Стандарт", 3 группы  
Арт. № 4073 TSM  
Кнопочный модуль со встроенным BCU, "Стандарт", 4 группы  
Арт. № 4074 TSM

## Руководство по эксплуатации

### 1 Правила техники безопасности

Установка и монтаж электрических приборов должны выполняться только профессиональными электриками.

При несоблюдении инструкций возможны повреждение прибора, возникновение пожара или других опасностей.

Для крепления на опорном кольце использовать исключительно пластмассовые винты, входящие в комплект поставки! В противном случае безопасность эксплуатации не гарантируется. Неисправность прибора в связи с электростатическим разрядом.

Данное руководство является неотъемлемым компонентом изделия и должно оставаться у конечного потребителя.

### 2 Функция

#### Системная информация

Данный прибор является продуктом для системы KNX и соответствует директивам KNX. Условием для понимания являются детальные специальные знания, полученные в процессе обучения по системе KNX.

Функционирование прибора зависит от программного обеспечения. Подробная информация о версиях программного обеспечения и соответствующем наборе функций, а также о самом программном обеспечении содержится в базе данных продукции производителя. Проектирование, установка и ввод в эксплуатацию прибора осуществляются с помощью программного обеспечения, сертифицированного KNX. Обновленные версии базы данных продукта и технических описаний всегда можно найти на нашем интернет-сайте.

#### Использование по назначению

- Управление потребляющими приборами, например, включение-выключение света, плавное регулирование света, поднятием/опускание жалюзи, значения яркости, температуры, вызов и сохранение световых сцен и т.п.
- Монтаж в розетку прибора в соответствии с DIN 49073

#### Свойства

- Функции датчиков касания, такие как управление, плавная регулировка, управление жалюзи, устройство ввода чисел, вызов сцен и т.п., в зависимости от выбранного приложения
- Комплектация с набором кнопок
- По одному красному светодиодному индикатору состояния на кнопку
- Синий рабочий светодиодный индикатор в качестве ориентировочного источника света, а также для индикации состояния программирования
- Встроенный соединитель шины

### 3 Управление

#### Управление функцией или потребляющим прибором

Каждая кнопка разделена на две половины, которым присвоено по одной функции. Управление зависит от соответствующей функции.

- Переключение: короткое нажатие на кнопку.

- Плавное регулирование: долгое нажатие на кнопку. При отпускании процедура плавного регулирования будет остановлена.
- Управление жалюзи: долгое нажатие на кнопку.
- Останов жалюзи или регулировка другого положения: короткое нажатие на кнопку.
- Вызов световой сцены: короткое нажатие кнопки.
- Сохранение световой сцены: долгое нажатие кнопки.
- Задание значения, например, требуемое значение яркости или температуры: короткое нажатие кнопки.

## 4 Информация для профессиональных электриков

### 4.1 Монтаж и электрическое соединение



#### ОПАСНО!

Электрoшок при прикосновении к находящимся под напряжением частям вблизи зоны монтажа.

Электрoшок может привести к смерти.

Перед началом работ с прибором отсоедините его от сети и изолируйте все находящиеся под напряжением детали поблизости!

#### Установка переходной рамки

- Установить переходную рамку (3) в правильном положении спереди на модуль датчиков касания (4) (рисунок 1). Соблюдать маркировку **TOP** = Верх.

#### Собрать и подсоединить прибор

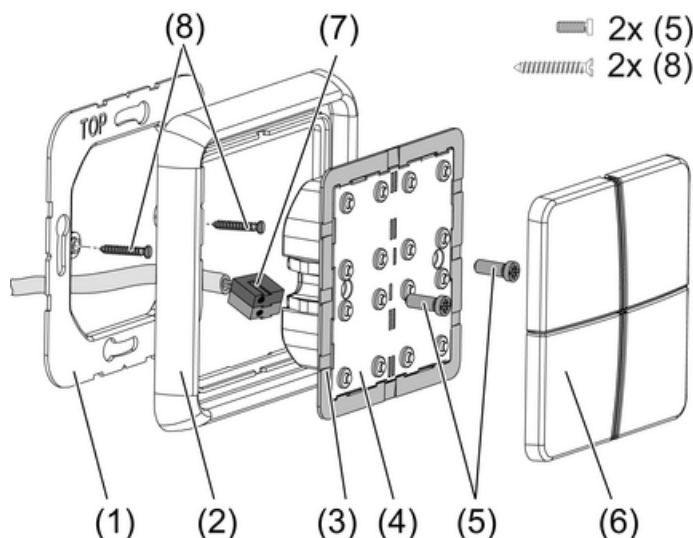


Рисунок 1: Монтаж модуля датчиков касания

- (1) Опорное кольцо
- (2) Дизайнерская рамка
- (3) Переходная рамка
- (4) Модуль датчиков касания
- (5) Крепежные винты
- (6) Кнопки
- (7) Контактный зажим KNX
- (8) Винты розетки

Сторона опорного кольца **A** для A-программ, CD-программ и FD-дизайна. Сторона опорного кольца **B** для LS-программ.



### ОПАСНО!

**Опасность в связи с ударом электрическим током!**

**При монтаже с розетками на 230 В под общей крышкой в случае неисправности существует опасность удара электрическим током!**

**Для крепления на опорном кольце использовать исключительно пластмассовые винты, входящие в комплект поставки!**

- Опорное кольцо (1) установить в правильном положении на розетку прибора. Учитывать маркировку **TOP** = Верх; маркировка **A** или **B** спереди. Использовать исключительно прилагаемые винты для розеток.
- Установить рамку (2) на опорное кольцо.
- Модуль датчиков касания (4) с контактным зажимом KNX (7) подсоединить к KNX и установить на опорное кольцо.
- Закрепить модуль датчиков касания на опорном кольце с помощью прилагаемых пластмассовых винтов (5)! Не затягивать пластмассовые винты слишком сильно.
- Перед монтажом кнопок (6) загрузите физический адрес в прибор (см. главу 4.2. Ввод в эксплуатацию).

## 4.2 Ввод в эксплуатацию

### Загрузить физический адрес и пользовательскую программу.

Проектирование и ввод в эксплуатацию с помощью ETS3.0d с патчем A или более новой версией.

Прибор подключен и готов к работе.

Кнопки еще не смонтированы.

- ❗ Если на приборе не установлено программное обеспечение (или неверное), синий рабочий светодиодный индикатор медленно мигает.

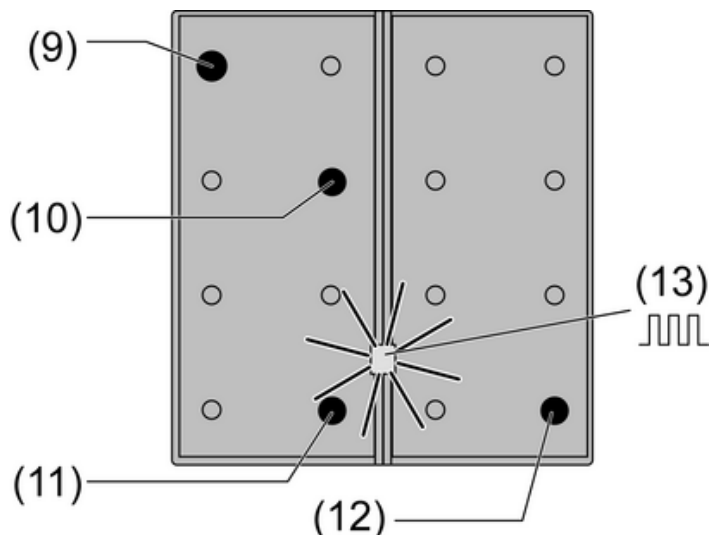


Рисунок 2: Активизация режима программирования

- Активизация режима программирования: кнопку слева вверху (9) нажать и удерживать. Затем нажать кнопку справа внизу (10, 11 или 12):

Модуль датчиков касания	Кнопка прогр.
– 4 датчика, 3 датчика	(9) + (10)
– 2 датчика	(9) + (11)
– 1 датчик	(9) + (12)

Рабочий светодиодный индикатор (13) быстро мигает.

- Загрузите физический адрес в прибор.  
Рабочий светодиодный индикатор (13) вернется в прежнее состояние – выкл, вкл или медленное мигание.
- Написать на устройстве физический адрес.
- Загрузить в прибор пользовательскую программу.

### Монтаж кнопок

Кнопки поставляются в качестве комплектного набора. Отдельные кнопки или комплектный набор кнопок могут быть заменены кнопками с символами.

**i** Монтажные пучковые выводы для монтажа кнопок не требуются.

Физический адрес в прибор загружен.

- Разместить кнопки в правильном положении на приборе и коротким нажатием зафиксировать. Соблюдать маркировку **TOP** = Верх.

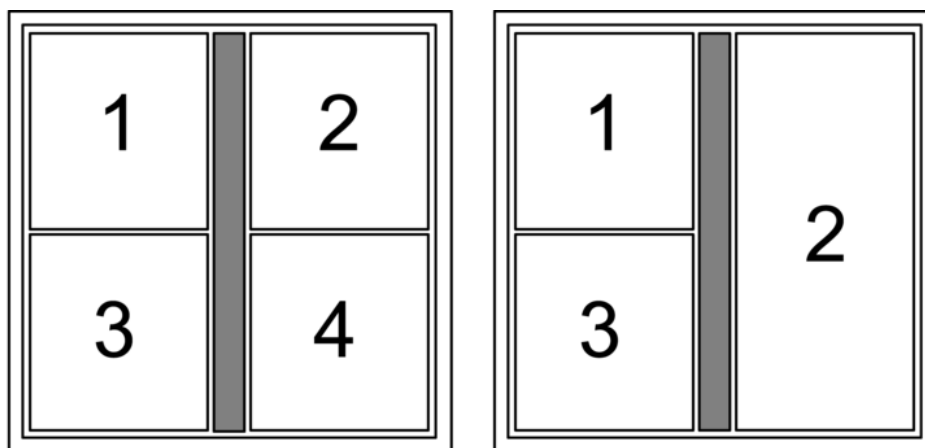


Рисунок 3: Присвоение кнопок

## 5 Приложение

### 5.1 Технические характеристики

Среда передачи данных KNX  
 Режим ввода в эксплуатацию  
 Номинальное напряжение для системы KNX  
 Потребление мощности системой KNX  
 Вид подсоединения системы KNX  
 Класс защиты  
 Температура окружающей среды  
 Температура хранения / транспортировки

TP1  
 S-режим  
 DC 21 V ... 32 V SELV  
 типичная 150 мВт  
 Контактный зажим  
 III  
 -5 ... +45 °C  
 -25 ... +70 °C

### 5.2 Комплектующие

Набор накладок, 1 группа, комплект  
 Набор накладок, 2 группы, комплект  
 Набор накладок, 3 группы, комплект  
 Набор накладок, 4 группы, комплект  
 Накладка с символами, 1 группа

Арт. № ..401 TSA..  
 Арт. № ..402 TSA..  
 Арт. № ..403 TSA..  
 Арт. № ..404 TSA..  
 Арт. № ..401 TSAP..



Кнопочный модуль со встроенным BCU, "Стандарт"



Накладка с символами, 2 группы  
Накладка с символами, 4 группы, вместо кн.  
1 или 4  
Накладка с символами, 4 группы, вместо кн.  
2 или 3  
Промежуточная рамка для CD-программы

Арт. № ..402 TSAP..  
Арт. № ..404 TSAP..14

Арт. № ..404 TSAP..23

Арт. № CD 4 AR

### 5.3 Гарантийные обязательства

Мы оставляем за собой право на технические и формальные изменения изделия, если они связаны с техническим прогрессом.

Мы предоставляем гарантию в рамках правовых предписаний

Пожалуйста, пошлите прибор с описанием ошибки в нашу центральную сервисную службу по почте без оплаты почтового сбора.

#### ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Service Center  
Kupferstr. 17-19  
D-44532 Lünen  
Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 51  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 61 89  
mail.vki@jung.de

#### Technik (Allgemein)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 55  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55  
mail.vkm@jung.de

#### Technik (KNX)

Service-Line: +49 (0) 23 55 . 80 65 56  
Telefax: +49 (0) 23 55 . 80 62 55  
mail.vkm@jung.de

Знак € является знаком свободного обращения товара, не подлежащего таможенному обложению, который предназначен исключительно для официальных ведомств и не содержит гарантии свойств товара.

#### ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG

Volmestraße 1  
D-58579 Schalksmühle

Telefon: +49.23 55.8 06-0  
Telefax: +49.23 55.8 06-1 89  
E-mail: mail.info@jung.de  
Internet: www.jung.de  
www.jung-katalog.de